

## 14 PIÈCES DE PATRON

1	Devant supérieur - A, B	7	Dos inférieur - A, B
2	Poche supérieure - A	8	Poche dos - A, B
3	Bande devant - A	9	Manche supérieure
4	Devant inférieur - A, B	10	Guide pour matelasser - A, B
5	Poche devant - A, B	11	Manche inférieure - A, B
6	Dos supérieur - A, B	12	Col - A, B
		13	Parementure devant - A, B
		14	Guide pour boutons-pression - A, B

Tailles	TP/XS	P/S	M/M	G/L	TG/XL	TTG/XXL
Françaises	32-34	36-38	40-42	44-46	48-50	52-54
Européen	30-32	34-36	38-40	42-44	46-48	50-52

MESURES DES VÊTEMENTS FINI (Motif et aisance de port compris)							
A,B Poitrine	103	108	118	128	138	149	cm
A,B Taille	104	109	119	130	140	150	"
Longueur finie – dos, votre nuque à l'ourlet							
Jacket A	54	55	56	57	58	60	cm
Jacket B	62	62	64	65	66	67	"

## Plans de Coupe



patron côté imprimé sur le dessous



Envers du patron



VOYEZ REMARQUES SPECIALES POUR LA COUPE

LA POSITION DES PIÈCES PEUT VARIER LÉGEREMENT SELON VOTRE TAILLE DE PATRON

**IMPORTANT:** POUR DÉCOUPER LES PIÈCES DE PATRON. COUPEZ LE LONG DE LA LIGNE DE LA TAILLE AMÉRICAINE CORRESPONDANT À VOTRE TAILLE.

SELVAGE (S)= LISIÈRE (S)  
SEL. (S)= LIS.  
FOLD= PLIURE  
SINGLE THICKNESS= SIMPLE ÉPAISSEUR

## Instructions de Couture

CODE	ENDROITE	ENVERS	ENTOILAGE	DOUBLURE CÔTÉ DROIT	DOUBLURE L'ENVERS DU TISSU
------	----------	--------	-----------	---------------------	----------------------------

## GLOSSAIRE DE MÉTHODES DE COUTURE

Les termes de couture imprimés en **CARACTÈRES GRAS** dans les Instructions de couture, sont expliqués ci-dessous.

**BORDURE** – Pour finir le bord du vêtement, glissez le bord entre les pliures du biais, en plaçant le bord non fini sur le pli du centre et le bord plié plus large du ruban vers l'intérieur du vêtement. Piquez le ruban en place de l'endroit, en veillant à ne pas saisir le bord plié sur l'envers.

Courbes :

Si le ruban est appliqué sur une surface arrondie, d'abord, donnez-le forme avec un fer à repasser à la vapeur.

Pour la courbe intérieure, étendez les bords doubles et pressez ; pour la courbe extérieure, étendez le bord plié et pressez.

**ASTUCE** : Placez le ruban le long du patron et puis suivez les instructions.

Coins :

Enfermez un bord tout autour jusqu'au bord non fini du tissu. Levez le pied-de-biche et coupez le fil. Enveloppez le ruban et épinglez en place.

Pliez le ruban en diagonale sur les deux côtés du coin ; baissez l'aiguille sur la pliure diagonale et piquez le côté restant.

Extrémités :

Retournez les extrémités du ruban vers le bas pour finir ou enfermez dans la couture si possible.

Quand le ruban enferme complètement un bord, disposez de sorte que les extrémités soient rejointes sur la couture ; puis rentrez les deux extrémités sur l'union et fixez ensemble de façon invisible après piquer sur le ruban.

**COUTURE DE LA PINCE** – Pour faire la pince, ENDROIT CONTRE ENDROIT, superposez soigneusement les lignes pointillées en faisant coïncider les petits pois. Piquez la pince du bord extérieur à la pointe.

**ASTUCE-** Pour empêcher la formation d'une "bulle" à la pointe, faites les derniers points exactement sur la pliure et laissez les bouts du fil assez longs pour les nouer. NE piquez PAS au point arrière à la pointe.

Pressez la pince plate le long de la piqûre pour "intégrer" les points ; puis pressez la pince comme indiqué dans les Instructions de couture.

Les termes de couture imprimés en **CARACTÈRES GRAS** ont l'aide d'une Vidéo de Tutoriel de couture. Scannez le CODE QR pour regarder les vidéos :

**PIQUER LE BORD** – reportez-vous à la vidéo Points à la machine : "**comment piquer le bord**".  
**POINTS COULÉS-** reportez-vous à la vidéo Piqûre à la main : "**comment faire des points coulés**".

**PIQÛRE DE SOUTIEN** - reportez-vous à la vidéo Points à la machine : "**comment faire une piqûre de soutien**".

**ENTOILER** – Épinglez l'entoilage sur l'ENVERS du tissu.

Faites adhérer l'entoilage en place en suivant la notice d'utilisation.

## TUTORIELS DE COUTURE



Développez vos compétences en regardant des vidéos courtes et faciles à suivre sur [simplicity.com/sewingtutorials](https://simplicity.com/sewingtutorials).

## LES PIÈCES DU PATRON SERONT IDENTIFIÉES PAR DES NUMÉROS LA PREMIÈRE FOIS QU'ELLES SERONT UTILISÉES.

**PIQUEZ LES COUTURES ENDROIT CONTRE ENDROIT, SAUF INDIQUÉ DIFFÉREMMENT.**

## VESTE A, B

**NOTE** : Les croquis montrent le modèle A, sauf indiqué différemment.

## DEVANT ET DOS

- Modèle B : épinglez l'envers du DEVANT SUPÉRIEUR (1) et du DOS SUPÉRIEUR (6) coupés en CONTRASTE sur l'endroit du devant supérieur et dos supérieur coupés en TISSU. Bâissez ensemble les bords non finis.

## POCHES ET FERMETURES À GLISSIÈRE

- ENTOILEZ** la POCHE DEVANT (5) et la POCHE DOS (8).  
**Modèle A** : ENTOILEZ la POCHE SUPÉRIEURE (2).

- Pour renforcer les ouvertures de la fermeture, piquez le long des lignes pointillées sur les poches, en pivotant avec l'aiguille dans le tissu sur les coins. Faites une entaille sur la poche le long de la ligne continue entre la piqûre jusqu'à 1 cm des extrémités. Crantez en diagonale vers les coins intérieurs, en veillant à ne pas cranter à travers la piqûre.

- Rentrez au fer les bords crantés et les extrémités.

- Cousez ensemble à la main les extrémités supérieures du ruban de la fermeture.  
**NOTE** : Il peut être nécessaire d'ajuster la longueur de la fermeture. Mesurez l'ouverture de la fermeture moins 6 mm. Fermez la fermeture et mesurez depuis la patte vers le bas le long des dents jusqu'à la longueur nécessaire. Marquez la nouvelle longueur. Avec du fil pour boutonnière ou du fil résistant assortis, faites plusieurs points de surfilage à travers les dents de la fermeture sur la marque. Recoupez l'extrémité inférieure de la fermeture jusqu'à 1.5 cm des points de surfilage.

- Ayant les endroits vers le haut, centrez les bords de l'ouverture de la poche, par-dessus la fermeture, en plaçant l'extrémité de la patte sur le bord supérieur de la poche supérieure (MODÈLE A), sur le côté gauche de la poche dos, et sur les côtés opposés de la poche devant. Faites des points de bâti glissé sur les bords de l'ouverture pressés sur le ruban de la fermeture pour fixer temporairement les épaisseurs ensemble.

- Repliez le bord supérieur de la poche et piquez sur le ruban de la fermeture le long de la piqûre de renfort entre les crans, en utilisant un pied à fermeture. Repliez le bord inférieur de la poche et piquez de la même façon sur l'autre ruban de la fermeture. Pressez la couture vers la poche, à l'opposé de la fermeture.

- Épinglez les extrémités du ruban de la fermeture et les coins crantés ensemble. Piquez à travers les extrémités le long de la ligne de piqûre.

## MODÈLE A

- Rentrez au fer les bords supérieur et inférieur de la poche supérieure le long des lignes de couture. Rentrez au fer le bord du côté de la poche avec petit pois, en pliant les coins en diagonale.

- Épinglez la poche supérieure sur le DEVANT SUPÉRIEUR droit (1) le long des lignes d'emplacement, en faisant coïncider les grands et les petits cercles. **PIQUEZ LE BORD** près des bords pressés. Bâissez le long de la ligne de couture sur le bord non fini.

- Piquez le long de la ligne de couture sur les bords des côtés et inférieur des poches devant et dos. Pour distribuer l'ampleur du bord arrondi des poches, piquez à 6 mm du bord non fini, à l'intérieur de la valeur de couture, à grands points. Rentrez au fer les bords des côtés et inférieur le long de la piqûre. Tirez sur le fauil pour former la courbe. Pour supprimer le volume, coupez l'ampleur en faisant des encoches sur la valeur de couture le long des courbes aussi loin que les points de soutien, si vous désirez.

- Épinglez les poches devant sur le DEVANT INFÉRIEUR (4), en faisant coïncider les grands pois et ayant les bords supérieurs au même niveau et la tirette sur les fermetures à glissière vers le bord du devant. **PIQUEZ LE BORD** sur les bords des côtés et inférieur. Bâissez le bord supérieur.

- ENTOILEZ** la BANDE DEVANT (3). Rentrez au fer la valeur de couture sur le long bord de la bande devant. Coupez le rentré pressé à 1 cm.

- Épinglez la bande devant sur le devant supérieur, ayant les bords non finis au même niveau et le bord pressé en couvrant la valeur de couture sur la poche supérieure du devant droit. Piquez près du bord pressé de la bande devant. Bâissez ensemble les bords non finis.

## CONTINUEZ COMME SUIV POUR LES MODÈLES A ET B

- Piquez le long de la ligne de couture sur les bords des côtés et inférieur des poches du devant et dos. Pour distribuer l'ampleur du bord arrondi des poches, piquez à 6 mm du bord non fini, dans la ligne de couture, à grands points. Rentrez au fer le bord supérieur de la poche devant le long de la ligne de couture. Rentrez au fer les bords des côtés et inférieur des poches devant et dos le long de la piqûre. Tirez sur le fauil pour donner forme à la courbe. Pour supprimer le volume, coupez l'ampleur en faisant des encoches le long des courbes aussi loin que les points de soutien, si désirez.

- Épinglez les poches devant sur le DEVANT INFÉRIEUR (4), en faisant coïncider les grands pois et ayant la tirette sur les fermetures vers le bord du devant. **PIQUEZ LE BORD** près des bords supérieur, des côtés et inférieur.

- Épinglez la poche dos sur le DOS INFÉRIEUR (7) le long de la ligne d'emplacement, en faisant coïncider les grands pois, ayant les bords non finis au même niveau. **PIQUEZ LE BORD** sur les bords des côtés et inférieur. Bâissez le bord supérieur.

- Épinglez le devant supérieur et le devant inférieur ensemble, en faisant coïncider les encoches. Piquez. Pressez la couture vers le devant supérieur.

- Épinglez le dos supérieur et le dos inférieur ensemble, en faisant coïncider les encoches. Piquez. Pressez la couture vers le dos supérieur. Piquez le devant et le dos ensemble sur les côtés.

## MANCHES

**NOTE** : Ne prenez pas compte des instructions pour matelasser si vous utilisez du tissu pré-matelassé facultatif.

- Pour préparer le tissu pour matelasser, coupez 2 pièces de 115 cm x 115 cm pour le tissu en 115 cm ou de 150 cm x 115 cm pour le tissu en 150 cm. Envers contre envers, insérez une épaisseur de ouatine entre les tissus. Coupez la ouatine au même niveau que les bords du tissu. Bâissez. Pour empêcher que les épaisseurs se déplacent, commencez au niveau du milieu, bâissez le long des fils longitudinaux et transversales, en lissant le tissu au fur et à mesure, en laissant les extrémités libres pour les enlever facilement. Commencez au niveau du milieu, bâissez en diagonale sur chaque coin.

- Placez le GUIDE POUR MATELASSER (10) dans un coin du tissu. Pour matelasser, reportez les lignes de piqûre sur l'endroit du tissu. Piquez le long des lignes marquées, puis piquez à 5 cm de la première piqûre. Continuez à piquer les rangées le long du corps du tissu, en espaçant chaque rangée de 5 cm l'une de l'autre jusqu'à couvrir toute la pièce.

- Épinglez la pièce de patron GUIDE DE MANCHE SUPÉRIEURE (9) vers le HAUT sur la pièce de la manche supérieure matelassée et découpez.

- Épinglez la pièce de patron guide de manche supérieure vers le BAS sur le reste de la pièce de la manche supérieure matelassée et découpez. Bâissez les bords non finis. Pour des raisons de clarté, le bâti apparaîtra uniquement dans le premier croquis.

- Piquez la **COUTURE DE LA PINCE** dans la manche supérieure. Finissez le bord inférieur de la manche avec de la **BORDURE**.

- Superposez le bord fini de la manche supérieure par-dessus le bord supérieur la MANCHE INFÉRIEURE (11), en plaçant la piqûre sur la bordure le long de la ligne de couture. Bâissez. Piquez le long de la piqûre précédente sur la bordure.

- Piquez la couture de dessous de bras de la manche. Finissez le bord inférieur de la manche avec de la **BORDURE**.

- Endroit, en faisant coïncider les encoches et les coutures de dessous de bras. Piquez, puis piquez à 6 mm de la valeur de couture. Égalisez la couture près de la seconde piqûre au-dessous des encoches. Pressez la couture vers le devant et dos.

## PAREMENTURE ET COL

- ENTOILEZ** la PAREMENTURE DEVANT (13). Rentrez au fer une valeur de couture de 1.5 cm sur le bord de l'épaule de la parementure devant.

- Envers contre envers, épinglez la parementure sur la veste, en faisant coïncider les encoches, ayant les bords non finis au même niveau et le bord pressé de la parementure et la couture de la pince sur la manche. Bâissez les bords du devant et inférieur près des bords non finis. Bâissez le bord de l'encolure le long de la ligne de couture. Cousez le bord pressé de la parementure sur la couture de la pince aux **POINTS COULÉS**.

- Faites une **PIQÛRE DE SOUTIEN** sur le bord de l'encolure.

- ENTOILEZ** les pièces du COL (12).

- Épinglez le col en CONTRASTE sur le bord de l'encolure de la veste, endroit contre endroit, en faisant coïncider les encoches et les petits pois, en crantant le bord de l'encolure de la veste vers la piqûre de soutien, si nécessaire. Bâissez.

- Épinglez l'endroit du col restant sur l'envers de la veste, par-dessus la parementure, en faisant coïncider les encoches et les petits pois. Bâissez. Piquez. Égalisez.

- Relevez les cols au fer en enfermant la couture. Bâissez près des bords non finis.

- Finissez les bords non finis de la veste avec de la **BORDURE**. Placez le GUIDE POUR BOUTONS-PRESSION (14) sur le devant droit ayant le bord supérieur sur la couture d'encolure, en faisant coïncider les milieux du devant. Reportez les marques.

- Pour les boutons-pression : posez les boutons-pression femelles sur les marques de l'endroit du devant droit, en suivant la notice d'utilisation. Appliquez les boutons-pression mâles sur le devant gauche sous les boutons-pression femelles.

# Simplicity® s9896

## GERMAN

14 TEILE						
1 OBERES VORDERTEIL - A,B	8 GESÄSSTASCHE - A,B					
2 OBERE TASCHE - A,B,C	9 OBERÄRMEL					
3 VORDERES BAND- A	10 FÜHRUNG FÜR QUILTEN - A,B					
4 UNTERES VORDERTEIL - A,B	11 UNTERÄRMEL - A,B					
5 VORD. TASCHE - A,B	12 KRAGEN - A,B					
6 OBERES RÜCKENTEIL - A,B	13 VORD. BESATZ - A,B					
7 UNTERES RÜCKENTEIL - A,B	14 FÜHRUNG FÜR DRUCKKNÖPFE - A,B					

Größen	XS	S	M	L	XL	XXL	
	4-6	8-10	12-14	16-18	20-22	24-26	
Europäisch	30-32	34-36	38-40	42-44	46-48	50-52	

MASSNAHMEN DES FERTIGEN KLEIDUNGSTÜCKS (einschließlich Schnittmuster und Tragekomfort)							
A,B Oberweite	103	108	118	128	139	147	cm.
A,B Taillenweite	104	109	119	128	140	150	"
FERTIGE RÜCKENLÄNGE AB HALSANSATZ							
Jacke A	54	55	56	57	58	60	cm.
Jacke B	62	62	64	65	66	67	"

## Zuschneideplan

<span></span>	<b>Muster nach unten laufend</b>	<span></span>	<b>Muster nach oben laufend</b>	<span></span>	<b>Innenseite des schnittbogens</b>	<span></span>	<b>SIEHE SPEZIELLE NÄHANLEITUNG</b>
---------------	----------------------------------	---------------	---------------------------------	---------------	-------------------------------------	---------------	-------------------------------------

POSITION DER MUSTERTEILE KANN JE NACH IHRER SCHNITTMUSTERGRÖÖE ABWEICHEN.

**HINWEIS:** BEIM AUSSCHNEIDEN DES PAPIERSCHNITTS SCHNEIDEN SIE AN DERJENIGEN US GRÖSSENLINIE ENTLANG, DIE IHRER EUROPÄISCHEN GRÖSSE ENTSPRICHT

SELVAGE (S)= WEBKANTE(N)

SEL. (S)= WEBKANTE(N)

FOLD= STOFFBRUCH

SINGLE THICKNESS= EINLAGIG

# Nähanleitung

<b>Stoff-schlüssel</b>	<span></span> RECHTE SEITE	<span></span> LINKE SEITE	<span></span> EINLAGE	<span></span> FUTTER /RECHTE SEITE	<span></span> FUTTER /ALSCHIE SEITE
------------------------	----------------------------	---------------------------	-----------------------	------------------------------------	-------------------------------------

### GLOSSAR DER NÄHMETHODEN

Die **FETTGEDRUCKTEN** Nähtmethoden werden im Folgenden definiert:

**RAND** - Um die Kante des Kleidungsstücks zu versäubern, schieben Sie die Kante zwischen die Falten des Schrägbandes, wobei Sie die Schnittkante gegen die mittlere Falte und die breitere gefaltete Kante des Bandes auf die Innenseite des Kleidungsstücks legen. Nähen Sie das Band von außen fest, achten Sie dabei darauf, dass Sie die gefaltete Kante auf der INNENSEITE einrasten lassen.

**Kurven:** Wenn das Band auf einer gebogenen Oberfläche angebracht wird, formen Sie es zunächst mit einem Dampfbügeleisen vor.

Bei einer nach innen gerichteten Kurve spannen Sie die Doppelkanten und bügeln, bei einer nach außen gerichteten Kurve spannen Sie die Faltkante und bügeln.

**TIPP:** Legen Sie das Band entlang des Mustergewebes und folgen Sie dann den Anweisungen.

**Ecken:** Fassen Sie eine Kante bis zur Schnittkante des Stoffes ein. Heben Sie den Nähfuß an und schneiden Sie den Faden ab. Wickeln Sie das Band um und stecken Sie es fest.

Falten Sie das Band diagonal auf beiden Seiten der Ecke; senken Sie die Nadel in die diagonale Falte und nähen Sie die verbleibende Seite.

**Enden:** Drehen Sie die Bandenden nach unten, um sie zu versäubern oder wenn möglich in die Naht einzuschließen. Wenn das Band eine Kante vollständig umschließt, sorgen Sie dafür, dass sich die Enden an einer Naht treffen; drehen Sie dann beide Enden dort um, wo sie sich treffen, und heften Sie sie nach dem Annähen des Bands unsichtbar zusammen.

**ABNÄHERNAHT-** Um eine Abnähernaht im Kleidungsstück RECHTS AUF RECHTS zu nähen, bringen Sie die gestrichelten Linien zusammen, wo bei die kleinen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie die Abnähernaht von der Außenkante bis zur Spitze.

**TIPP** - Um eine „Blase“ an der Spitze zu vermeiden, nähen Sie die letzten Stiche direkt auf der Falte und lassen Sie die Fadenenden lang genug, um einen Knoten zu machen. Nähen Sie NICHT an der Spitze mit Rückstichen.

Bügeln Sie den Abnäher entlang der Naht flach, um die Stiche zu „verblenden“, und bügeln Sie dann den Abnäher wie in der Nähanleitung angegeben.

Für Nähmethoden in **FETT** gedruckter Schrift ist ein Video mit Nähanleitung verfügbar. Scannen Sie den QR CODE, um die Videos anzusehen:

**KNAPPKANTIG STEPPEN** - siehe Maschinenstiche: „**Wie man knappkantig steppt**“ Video.

**SÄUMEN** - siehe Handstiche: „**Wie man säumt**“ Video.

**FESTSTEPPEN** - siehe Maschinenstiche: „**Wie man einen Steppstich macht**“ Video.

**EINLAGE** - Stecken Sie die Einlage auf die LINKE Stoffseite. Befestigen Sie die Einlage gemäß den Anweisungen des Herstellers.



Erweitern Sie Ihre Fähigkeiten durch kurze, leicht verständliche Videos unter [simplicity.com/sewingtutorials](https://simplicity.com/sewingtutorials).

**DIE SCHNITTTEILE WERDEN BEI DER ERSTEN VERWENDUNG DURCH NUMMERN GEKENNZEICHNET.**

**NÄHEN SIE DIE NÄHTE RECHTS AUF RECHTS, SOFERN NICHT ANDERS ANGEGEBEN.**

## JACKE A, B

***HINWEIS:** Sofern nicht anders angegeben, wird das Modell A gezeigt.*

### VORDER- UND RÜCKENTEIL

- Modell B: Stecken Sie die linke Seite des OBEREN VORDERTEILS (1) und des OBEREN RÜCKENTEILS (6) von GARNITURSTOFF auf die rechte Seite des oberen Vorderteils und des oberen Rückenteils von STOFF. Heften Sie die Schnittkanten zusammen.

### TASCHEN UND REISSVERSCHLÜSSE

- Bringen Sie **EINLAGE** an die VORDERE TASCHE (5) und die GESÄSSTASCHE (8) an. Modell A: Bringen Sie **EINLAGE** an die OBERE TASCHE (2) an.
- Um die Reißverschlussöffnungen zu verstärken, nähen Sie entlang der gestrichelten Linien auf den Taschen, wobei Sie die Nadel an den Ecken in den Stoff stecken. Schlitzten Sie die Tasche entlang der durchgezogenen Linie zwischen den Nähten bis auf 1 cm an den Enden ein. Schneiden Sie diagonal zu den inneren Ecken ein, achten Sie darauf, dass Sie nicht durch die Nähte einschneiden.
- Bügeln Sie unter die eingeschnittenen Kanten und Enden.
- Nähen Sie die oberen Enden des Reißverschlussbandes von Hand zusammen.

***HINWEIS:** Möglicherweise müssen Sie die Länge des Reißverschlusses anpassen. Messen Sie die Reißverschlussöffnung abzüglich 6 mm. Schließen Sie den Reißverschluss und messen Sie von der Lasche abwärts entlang der Zähne bis zur benötigten Länge. Markieren Sie die neue Länge. Machen Sie mit passendem Knopflochzwirn oder strapazierfähigem Garn mehrere Überwendlingsstiche über die Reißverschlusszähne an der Markierung. Schneiden Sie das untere Ende des Reißverschlusses bis auf 1.5 cm an den Überwendlichstichen ab.*

- Legen Sie die Öffnungskanten der Tasche mit der rechten Seite nach oben mittig über den geschlossenen Reißverschluss und platzieren Sie das Laschenende an der Oberkante der oberen Tasche (MODELL A), an der linken Seite der Gesäßtasche und an den gegenüberliegenden Seiten der vorderen Tasche. Heften Sie die gepressten Öffnungskanten an das Reißverschlussband, um die Lagen vorübergehend zusammenzuhalten.

- Falten Sie die obere Kante der Tasche zurück und nähen Sie mit einem Reißverschlussfuß entlang der Verstärkungsnähte zwischen den Klammern an das Reißverschlussband. Falten Sie die untere Kante der Tasche zurück und nähen Sie auf die gleiche Weise an das restliche Reißverschlussband. Bügeln Sie die Naht zur Tasche hin, weg vom Reißverschluss.

- Stecken Sie die Enden des Reißverschlussbandes und die geklammerten Ecken zusammen. Nähen Sie die Enden entlang der Nahtlinie zusammen.

#### MODELL A

- Bügeln Sie unter die obere und untere Kante der oberen Tasche entlang der Nahtlinien. Bügeln Sie unter die Seitenkante der Tasche mit dem kleinen Punkt und falten Sie die Ecken diagonal ein.

- Stecken Sie die obere Tasche entlang der Platzierungslinien auf das rechte OBERE VORDERTEIL (1), wobei die großen und kleinen Punkte übereinstimmen. **STEPPEN** Sie dicht an den gebügelten Kanten **KNAPPKANTIG**. Heften Sie entlang der Nahtlinie an der Schnittkante.

- Nähen Sie entlang der Nahtlinie an den Seiten und Unterkanten der vorderen Taschen und Gesäßtaschen. Um die gebogene Kante der Taschen einzuhalten, nähen Sie mit einem langen Maschinenstich 6 mm von der Schnittkante entfernt innerhalb der Nahtzugabe. Bügeln Sie unter die Seiten und Unterkanten entlang der Naht. Ziehen Sie die Einhaltenstiche nach oben, um die Kurve zu formen. Um die Fülle zu beseitigen, können Sie die Nahtzugabe entlang der Kurven bis zu den Kräuselstichen einschneiden, falls gewünscht.

- Stecken Sie die vorderen Taschen an das UNTERE VORDERTEIL (4) fest, wobei die großen Punkte übereinstimmen, die Oberkanten gerade sind und die Zuglasche der Reißverschlüsse zur Vorderkante zeigt. **STEPPEN** Sie die Seiten- und die Unterkanten **KNAPPKANTIG**. Heften Sie die Oberkante.

- Bringen Sie **EINLAGE** an das VORDERE BAND (3) an. Bügeln Sie unter die Nahtzugabe an der langen Kante des vorderen Bandes. Schneiden Sie die gebügelte Nahtzugabe auf 1 cm zurück.

- Stecken Sie das vordere Band auf das obere Vorderteil, so dass die Schnittkanten gerade sind und die gebügelte Kante die Nahtzugabe der oberen Tasche auf dem rechten Vorderteil bedeckt. Nähen Sie dicht an der gebügelten Kante des vord. Bandes. Heften Sie die Schnittkanten zusammen.

#### FÜR DIE MODELLE A, B WIE FOLGT FORTFAHREN

- Nähen Sie entlang der Nahtlinie an den Seiten und Unterkanten der vorderen Taschen und Gesäßtaschen. Um die gebogene Kante der Taschen einzuhalten, nähen Sie mit einem langen Maschinenstich 6 mm von der Schnittkante entfernt innerhalb der Nahtlinie. Bügeln Sie unter die Oberkante der vorderen Tasche entlang der Nahtlinie. Bügeln Sie unter die Seiten und Unterkanten der vorderen Taschen und Gesäßtaschen entlang der Nahtlinie. Ziehen Sie die Einhaltenstiche nach oben, um die Kurve zu formen. Um die Fülle zu beseitigen, können Sie die Nahtzugabe entlang der Kurven bis zu den Kräuselstichen einschneiden, falls gewünscht.

- Stecken Sie die vorderen Taschen an das UNTERE VORDERTEIL (4) fest, wobei die großen Punkte übereinstimmen und die Zuglasche der Reißverschlüsse zur Vorderkante zeigt. **STEPPEN** Sie dicht an den oberen Kanten, Seiten- und Unterkanten **KNAPPKANTIG**.

- Stecken Sie die Gesäßtasche entlang der Platzierungslinie auf das UNTERE RÜCKENTEIL (7), wobei die großen Punkte übereinstimmen und die oberen Schnittkanten gerade sind. **STEPPEN** Sie die Seiten- und die Unterkanten **KNAPPKANTIG**. Heften Sie die Oberkante.

- Stecken Sie das obere Vorderteil und das untere Vorderteil zusammen, wobei die Kerben übereinstimmen. Nähen Sie. Bügeln Sie die Naht zum oberen Vorderteil hin.

- Stecken Sie das obere Vorderteil und das untere Rückenteil zusammen, wobei die Kerben übereinstimmen. Nähen Sie. Bügeln Sie die Nähte zum oberen Rückenteil hin. Nähen Sie das Vorder- und Rückenteil an den Seiten zusammen.

#### ÄRMEL

***HINWEIS:** Beachten Sie die Steppanweisungen nicht, wenn Sie einen optionalen vorgesteptten Stoff verwenden.*

- Um den Stoff für das Quilten vorzubereiten, schneiden Sie 2 Teile zu: 115 cm x 115 cm für 115 cm Stoff oder 150 cm x 115 cm für 150 cm Stoff. Links auf links legen Sie eine Lage Volumenvlies zwischen die Stoffe. Schneiden Sie das Volumenvlies gleichmäßig an den Stoffkanten zu. Heften. Um ein Verrutschen der Lagen zu verhindern, heften Sie, beginnend in der Mitte, entlang der Längs- und Querkanten, wobei Sie den Stoff glätten und die Enden zum einfachen Entfernen frei lassen. Beginnen Sie in der Mitte und heften Sie diagonal an jede Ecke.

- Legen Sie die FÜHRUNG ZUM QUILTEN (10) in eine Ecke des Stoffes. Übertragen Sie zum Quilten die Nahtlinien auf die rechte Seite des Stoffes. Nähen Sie entlang den markierten Linien. Nähen Sie erneut 5 cm von der ersten Naht entfernt. Fahren Sie mit den Stichreihen entlang des Stoffes fort, wobei Sie jeweils einen Abstand von 5 cm einhalten, bis der gesamte Bereich abgedeckt ist.

- Stecken Sie das Mustergewebe des OBERÄRMELS (9) mit der Oberseite nach **OBEN** auf den gesteppten Oberärmelabschnitt und schneiden Sie es aus.

- Stecken Sie das Mustergewebe für die obere Ärmelführung mit der Unterseite nach **UNTEN** auf den Rest des gesteppten oberen Ärmelabschnitts und schneiden Sie es aus. Heften Sie die Schnittkanten. Aus Gründen der Übersichtlichkeit werden die Steppungen in den folgenden Abbildungen nicht gezeigt.

- Nähen Sie die **ABNÄHERNAHT** im Oberärmel. Versäubern Sie die Unterkante des Ärmels mit **RAND**.

- Lappen Sie die fertige Kante des Oberärmels über die Oberkante des UNTERÄRMELS (11), wobei Sie die Nähte entlang der Nahtlinie auf den Rand legen. Heften. Nähen Sie entlang der vorherigen Naht des Randes.

- Nähen Sie die Unterarmnaht des Ärmels. Versäubern Sie die Unterkante des Ärmels mit **RAND**.

- Stecken Sie den Ärmel rechts auf rechts an die Armlochkante, wobei die Kerben und die Unterarmnähte übereinstimmen. Nähen Sie. Nähen Sie erneut mit 6 mm Abstand in der Nahtzugabe. Beschneiden Sie die Naht dicht an der zweiten Naht unterhalb der Kerben. Bügeln Sie die Naht zum Vorderteil und Rückenteil.

### BESATZ UND KRAGEN

- Bringen Sie **EINLAGE** an den VORDEREN BESATZ (13) an. Bügeln Sie unter die 1.5 cm Nahtzugabe an der Schulterkante des vorderen Besatzes.

- Stecken Sie den Besatz links auf links an die Jacke, wobei die Kerben übereinstimmen und die Schnittkanten gleichmäßig und die Kante des Besatzes an der Abnähernaht am Ärmel gebügelt sind. Heften Sie die Vorder- und Unterkanten dicht an den Schnittkanten. Heften Sie die Halskante entlang der Nahtlinie. **SÄUMEN** Sie die gebügelte Besatzkante an die Abnähernaht.

- STEPPEN** Sie die Halsausschnittkante **FEST**.

- Bringen Sie die **EINLAGE** auf die KRAGENTEILE (12) an.

- Stecken Sie den Kragen im **GARNITURSTOFF** rechts auf rechts an die Halskante der Jacke, wobei die Kerben und kleinen Punkte übereinstimmen, dabei schneiden Sie die Halsausschnittkante zur Steppnaht ein, wie nötig. Heften.

- Stecken Sie die rechte Seite des restlichen Kragens auf die linke Seite der Jacke, über den Besatz, wobei die Kerben und die kleinen Punkte übereinstimmen. Heften. Nähen Sie. Beschneiden.

- Bügeln Sie die Kragen nach oben, sodass die Naht eingefasst wird. Heften Sie dicht an den Schnittkanten.

- Versäubern Sie die Schnittkanten der Jacke mit **RAND**. Legen Sie die FÜHRUNG FÜR DRUCKKNÖPFE (14) auf das rechte Vorderteil, wobei die obere Kante an der Halsnaht liegt und die vorderen Mitten übereinstimmen. Übertragen Sie die Markierungen.

- Für Druckknöpfe: Bringen Sie die Ösenseite der Druckknöpfe gemäß den Anweisungen des Herstellers am rechten Vorderteil an den Markierungen an. Bringen Sie die Hakenseite der Druckknöpfe am linken Vorderteil unter den Ösen der Druckknöpfe an.